

ЗАЯВА ПРО НАДАННЯ АБО ВНЕСЕННЯ ЗМІН ДО ПАРАМЕТРІВ ГАРАНТІЇ №__
APPLICATION FOR ISSUE OR MODIFICATION OF GUARANTEE

Просимо видати гарантію на наступних умовах:

We hereby request issuance of a on the following terms and conditions:

1	Вид гарантії/Type of Guarantee <input type="checkbox"/> - платежу / Guarantee of Payment <input type="checkbox"/> - повернення кредиту / Guarantee of Loan Repayment <input type="checkbox"/> - повернення авансу / Guarantee of Return of an Advance <input type="checkbox"/> - договірних зобов'язань / Performance Bond <input type="checkbox"/> - туристична / Travelers Guarantee <input checked="" type="checkbox"/> - участі в тендері / Bid Bond https://prozorro.gov.ua/tender/UA-2017-12-07-003341-c <i>вказати посилання на авторизований електронний майданчик/ link to the authorized electronic platform</i> <input type="checkbox"/> - інше/other	
2	Принципал (найменування та адреса) <i>Principal (Name and Address)</i> ТОВ «АБСД» 25679, 11, 1-ша вулиця, Київ	Бенефіціар (найменування та адреса) <i>Beneficiary (Name and Address)</i> ПАТ "Укрпошта" 01001, Україна, Київська область обл., м. Київ, вул. Хрещатик, 22
4	Банк-гарант <i>Guaranteeing bank</i> <input checked="" type="checkbox"/> - АТ "Прокредит Банк", Київ, Україна <input type="checkbox"/> - іноземний першокласний банк/Reputable foreign bank <input type="checkbox"/> - Інший/Other:	Банк Бенефіціара (найменування, адреса, SWIFT/СЕП НБУ) <i>Beneficiary's Bank (Name and Address, SWIFT/SEP NBU)</i> АТ «ОЩАДБАНК» МФО 300465
6	Сума гарантії та код валюти цифрами та прописом/Amount (in figures and words), currency code 102 000,00 (сто дві тисячі гривень 00 копійок) <input checked="" type="checkbox"/> - UAH <input type="checkbox"/> - USD <input type="checkbox"/> - EUR <input type="checkbox"/> - RUB	Строк дії гарантії <i>Guarantee Period</i> 91 день з дати розкриття
8	Реквізити контракту/тендерної документації <i>Contractual / Tender Documentation Detail</i> Тендерна документація, затверджена Протоколом засідання тендерного комітету від 07.12.2017 р.	Умови гарантії <i>Terms of Guarantee</i> Пп 2 та 3 розділу III Тендерної документації
10	Просимо використовувати текст гарантії <i>Text of the Guarantee to be used:</i> <input checked="" type="checkbox"/> - АТ "Прокредит Банк" /drafted by JSC "ProCredit Bank" <input type="checkbox"/> - Запропонований Бенефіціаром / drafted by the Beneficiary	
11	Направити текст гарантії <i>Guarantee text to be delivered</i> <input type="checkbox"/> - SWIFT/СЕП НБУ/SWIFT/ SEP NBU <input type="checkbox"/> - поштою на адресу Бенефіціара/ by post to the Beneficiary's address <input type="checkbox"/> - поштою на адресу банку Бенефіціара / by post to the address of the Beneficiary's Bank <input checked="" type="checkbox"/> - надати представнику Принципала для послідууючі передачі Бенефіціару/ to the representative of the Principal to be handed over to the Beneficiary	Комісії <i>Charges</i> Всі банківські комісії за межами України за рахунок: All bank charges incurred outside Ukraine are for account of <input checked="" type="checkbox"/> - Принципала / Principal <input type="checkbox"/> - Бенефіціара / Beneficiary
Надати гарантію на умовах / Issue Guarantee based on: <input checked="" type="checkbox"/> - розміщення грошового забезпечення на рахунку покриття в АТ "Прокредит Банк" / cash held on a cash collateral account in JSC "ProCredit Bank" <input type="checkbox"/> - розміщення депозиту в АТ "Прокредит Банк" / deposit in JSC "ProCredit Bank" <input type="checkbox"/> - встановлення вільного ліміту кредитної лінії в АТ "Прокредит Банк" / available limit of credit line granted by JSC "ProCredit Bank" <input type="checkbox"/> - інше / other__		Кошти грошового забезпечення доручаємо списати з нашого рахунку № UA12320984000002600123456.980 <i>Cash collateral to be debited from our account No.</i> Суму банківських комісій доручаємо списати з нашого рахунку № UA12320984000002600123456.980 <i>Bank charges to be debited from our account No.</i>
Спосіб оплати комісії за надання гарантії (для гарантії без грошового покриття)/fee for issuance of a guarantee (for uncovered guarantee) <input checked="" type="checkbox"/> - у день видачі гарантії/on the guarantee issuance day <input type="checkbox"/> - щомісячно (крім туристичних гарантії)/monthly (save for a tourist guarantee)		
Даним беремо на себе ризики, пов'язані з відбором банків, які беруть участь у видачі гарантії. <i>We hereby assume all risks related to selection of banks to participate in the guarantee issue.</i>		

Гарантія підпорядковується:

The Letter of Guarantee is subject to

- уніфікованим правилам для гарантій за вимогою, Публікація №758, 2010 р. МТП, Париж / The Uniform Rules for Demand Guarantees, Publication №758, 2010 ICC Paris

- діючому законодавству України / applicable law of Ukraine

- інше / other

Погодження та гарантії**Підписуючи дану Заяву, Заявник:**

- погоджується, що прийняття АТ "ПроКредит Банк" (надалі – Банк) даної Заяви не означає виникнення у Банку обов'язку надання гарантії;
- надає свою беззаперечну, невідкличну та безстрокову згоду на звернення Банку до будь-якої особи, яка, на думку Банку, може надати інформацію, необхідну для прийняття рішення по суті даної Заявки. При цьому Заявник повідомляє, що заперечує проти звернення Банком щодо даної Заяви до наступних осіб (вичерпний перелік):
 - погоджується з правом Банку визначати умови надання гарантії і самостійно визначати вимоги щодо виду, кількості, розміру та предметів забезпечення;
 - підтверджує та гарантує, що усі відомості, які містяться у Заявці, поданих Банку документах, та викладені в усній формі повністю відповідають дійсності, є діючими та настільки повними, наскільки це відомо Заявнику, відсутні невідомі Банку зміни чи інші обставини, які впливають на зміст та дійсність цих відомостей чи мають значення для прийняття рішення по суті даної Заяви;
 - розуміє, що приховування, викривлення, подання неправдивої інформації Банку а також наявність обставин, які дають підстави сумніватися у достовірності наданої інформації є достатньою і беззаперечною підставою для відмови у наданні гарантії і може розцінюватися як шахрайські дії, що підпадають під ознаки злочинів, встановлених ст.ст. 190 та/чи 222 Кримінального кодексу України;
 - надає свою повну та безумовну згоду Банку на збір, зберігання, обробку, використання та розповсюдження його персональних даних з метою обслуговування та обліку Заявника та його зобов'язань, формування документів, укладення з ним договорів, необхідних для видачі гарантії, перевірки наданої інформації, платоспроможності Заявника, фінансового та матеріального стану, забезпечення належного виконання договорів, укладених з Банком, реалізації та/чи захисту прав Банку та ін.;
 - дає свою згоду Банку на доступ до своєї кредитної історії, збір, зберігання, використання та поширення через бюро кредитних історій інформації щодо себе (в т.ч. інформації, яка міститься в державних реєстрах та інших базах публічного користування) за будь-який період часу в обсязі та порядку, визначеному Законом України "Про організацію формування та обігу кредитних історій".
 - підтверджує, що повідомлений Банком про те, що інформація для формування його кредитної історії буде передана до бюро кредитних історій і Банк повідомив йому найменування та адресу бюро кредитних історій;
 - підтверджує, що повністю ознайомився зі змістом Заяви, її розуміє, йому роз'яснено правила Банку розгляду Заяви та умови надання гарантії і він не має жодних заперечень щодо її розгляду та обробку відповідно до існуючих у Банку правил.

Representations and Warranties**By signing this Application, the Applicant**

- agrees that the acceptance of this Application by JSC ProCredit Bank (hereinafter referred to as the "Bank") does not give rise to the Bank's obligation to issue a guarantee;
- gives his or her unconditional, irrevocable and perpetual consent to the Bank to contact any person, who, in the opinion of the Bank, is able to provide information required to make a decision on this Application. This said, the Applicant hereby informs that he or she objects that the following persons be contacted by the Bank in relation to this Application (the list is exhaustive):
 - acknowledges the right of the Bank to set out guarantee terms and to specify requirements as to types, extent, size and items of collateral at the Bank's own discretion;
 - represents and warrants that all the information contained in this Application, documents submitted to the Bank or expressed orally is true and correct, as well as valid and complete as far as is known to the Bank, and that there are no changes or other circumstances the Bank is unaware of that affect the content and validity of such information or are relevant for a decision on this Application;
 - understands that concealment, misrepresentation, provision of inveroacious information to the Bank and presence of circumstances that give rise to doubts as to credibility of the furnished information constitute good and sufficient reason to have the guarantee refused and may be construed as fraud, which qualifies as an essential element of offence under Articles 190 and/or 222 of the Criminal Code of Ukraine;
 - gives his or her absolute and unconditional consent to the Bank to collect, store, process, use and distribute his or her personal data for the purpose of rendering services to and holding account of the Applicant and his or her obligations, producing documents, entering with the Applicant into agreements required to issue a guarantee, checking information as well as the Applicant's repayment capacity, financial standing and material well-being, enforcing proper performance of agreements entered into with the Bank, enforcing and/or protecting the Bank's rights, etc.;
 - gives his or her consent to the Bank to access his or her credit history, to collect, store, use and distribute, via a credit bureau, information about himself or herself (including information contained in the public registers and other sources of publicly available data) for any period of time to the extent and in the manner prescribed by the Law of Ukraine On Organisation, Formation and Circulation of Credit Histories;
 - acknowledges that he or she is informed by the Bank that information required for the compilation of his or her credit history will be given to a credit bureau and that he or she knows the name and address of such credit bureau;
 - acknowledges that he or she has read and understood this Application, has had the rules for consideration of the Application and guarantee/letter of credit issuance terms explained and does not object to consideration and processing thereof in accordance with the Bank's applicable procedures.

Підписи та печатка Принципала/Signatures and Seal of Principal

Дата/Date

Відмітки банку/To be filled in by the Bank

Заяву підписано у мої присутності/ This Consent was signed in my presence

_____ (посада/ position)

_____ (підпис/signature)

_____ (П.І.Б. консультанта/ Full name of bank adviser)

Заявку передано кредитному спеціалісту

This Consent was handed over to loan officer

ЗРАЗОК